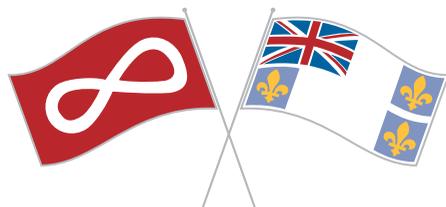




RAPPORT ANNUEL

2018-2019



**Union nationale métisse
Saint-Joseph du Manitoba**



MOT DE LA PRÉSIDENTE

Paulette Duguay

Chères et chers membres de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba.

C'est un grand plaisir pour moi de partager avec vous notre Rapport annuel pour la période d'octobre 2018 à septembre 2019. Laissez-moi vous dire que ce fut une très grande année pour l'organisme! Avec le tout premier financement de base dans l'histoire de l'Union, reçu de Patrimoine canadien cette année, nous avons entamé plus de projets que jamais et nous avons pris de grands pas vers l'avenir.

Un des plus grands privilèges de ce financement est que nous pouvons louer la salle Neil-Gaudry au Centre du patrimoine, voisine des riches archives de la Société historique de Saint-Boniface, et y installer notre premier bureau. Quelle chance d'avoir ce bel espace au cœur de Saint-Boniface! Le bureau est un espace convivial et pratique où nous pouvons travailler, offrir certains ateliers, s'inspirer, se rencontrer et discuter en partageant un thé autour de la table ronde. De plus, nous avons embauché deux employé.e.s à temps partiel qui travaillent au sein de l'organisme, en développement stratégique et en programmation respectivement. Leur travail nous est indispensable et nous reconnaissons la valeur de leur appui durant ce temps de grande croissance. Je veux leur dire un grand merci!

Parmi les nouveautés cette année, nous avons offert en août 2019 un camp de canotage pour jeunes de 13 à 17 ans en partenariat avec Voyageur Wilderness à Quetico. Des membres de l'Union se sont aussi rassemblés à Saint-Malo le temps d'une fin de semaine pour un camp intergénérationnel. Durant cette fin de semaine, les participants ont fait des randonnées éducatives pour se familiariser avec les propriétés des plantes indigènes de la région, ils ont fait du perlage et ils ont partagé la tâche de préparer les repas en finissant à chaque fois avec un vrai festin.

« L'Union fait un travail exceptionnel à continuer les traditions qui sont importantes pour le peuple franco-métis et à offrir sa programmation régulière à laquelle les membres se sont accoutumés! Notre programmation appuie les familles franco-métisses et offre ce message que, même si tout change autour d'elles, on peut se fier à certaines choses. Tout simplement dit, l'Union va continuer à créer des espaces où les Franco-Métis peuvent se réunir avec leurs amis et leur famille pour vivre et démontrer leur appréciation de la culture francophone métisse. »

- Elaine Beauchemin, Conseillère

Je tiens bon souvenir de la magie créée par cette grande table autour de laquelle étaient réunis jeunes et moins jeunes qui perlaient non seulement des perles, mais aussi des souvenirs qui dureront une vie entière!

L'année 2018-2019 fut chargée et valorisante pour l'Union nationale métisse et nous nous tournons vers l'avenir avec le cœur rempli d'espoir et d'enthousiasme. Nous prenons enfin notre place dans la société, et ce avec fierté, car nous avons une histoire digne d'être racontée et une culture belle à partager. Nous tissons le passé avec le présent pour préserver nos traditions et nous maintenons une fondation stable de 133 ans sur laquelle le futur de l'organisme et la survie de l'identité des Métis d'expression française sont ancrés.



PROTECTION, ÉPANOUISSEMENT ET MISE EN VALEUR DE LA SOCIÉTÉ MÉTISSE, DE SES TRADITIONS ET DE SA CULTURE

Par l'entremise de nos divers ateliers d'arts traditionnels, nous assurons un espace où les générations peuvent se rencontrer, échanger des connaissances et créer des objets artisanaux uniques qui représentent leur patrimoine et leur héritage franco-métis. De plus, en appuyant les artisans et les artistes franco-métis, la programmation de l'Union protège le riche patrimoine de notre communauté.

« Je pense que notre plus grand accomplissement cette année est notre croissance. En 2018-2019, cette croissance a été mise en évidence par le financement important qui nous a été octroyé, par toutes les demandes de collaboration reçues de divers organismes au niveau de la province et par tous les ateliers que nous remplissons en quelques heures seulement! »

- Patrick Dubois, Conseiller





Les deux camps d'été qui ont été offerts en 2019 sont un autre exemple de notre mission en action! Le camp de canotage pour jeunes, en particulier, est un rêve de longue date qui s'est concrétisé et nous a donné un grand élan.

Cette expérience unique a su transmettre à des jeunes Métis et Métisses des valeurs importantes comme la persévérance et le travail d'équipe. Le groupe a travaillé ensemble pour surmonter plusieurs défis et les jeunes se sont rapprochés de la nature, tout en acquérant des connaissances importantes sur l'environnement, les plans hydrographiques et la survie dans les bois.

« Nous étions pour la plupart des inconnus, mais une connexion profonde s'est tout de suite installée entre nous. Dans les quelques jours passés ensemble au camp de canotage à Quetico, nous avons fondé une sorte de famille. Une famille remplie de rires et de plaisirs. »

- Amélie Tétrault





« En tant que femme et mère franco-métisse, je sais que c'est ma responsabilité de transmettre ma culture à mes enfants – mais comme les défis sont grands! La programmation de l'Union nationale métisse prend une de nos tâches les plus difficiles et facilite l'accès à des expériences culturelles franco-métisses au niveau communautaire. On peut ainsi s'identifier à d'autres Franco-Métis et passer des moments authentiques ensemble. J'ai tellement de gratitude pour l'Union et sa riche programmation qui nous accueille, ma fille Nuna et moi, à chaque tournant! »

- Nathalie Pambrun

La programmation de l'Union permet aux Franco-Métis de se rassembler et de s'identifier l'un l'autre afin de promouvoir l'épanouissement de la société métisse.



« Les activités de l'Union me permettent d'en apprendre tellement sur ma culture franco-métisse mais aussi de connaître des nouvelles personnes et d'élargir ma communauté. À l'atelier de danse carrée, j'étais tellement surprise de voir une camarade de classe : je ne savais pas qu'elle aussi était Métisse! »

- Nuna Mauro



PORTE-PAROLE DU PEUPLE MÉTIS CANADIEN-FRANÇAIS ET DIFFUSEUR DE L'HISTOIRE DES MÉTIS

Plus que jamais, 2018-2019 nous a offert de multiples occasions pour prendre notre place comme porte-parole du peuple franco-métis et agir comme expert-conseil sur les questions franco-métisses auprès de divers organismes aux niveaux municipal, provincial et fédéral.

Par ailleurs, en 2018-2019, l'Union nationale métisse s'est engagée à poursuivre sa mission de diffusion de l'histoire des Métis. Par l'entremise de la Commémoration des tombes et du défilé des drapeaux métis lors de la Journée Louis-Riel, ainsi que par l'entremise de son rôle convoité comme expert-conseil sur les questions franco-métisses, l'Union commémore des événements et des personnages de prime importance dans l'histoire des Métis et assure la transmission et la diffusion de ce riche et long patrimoine historique.





NOS ACTIVITÉS DE LONGUE DATE

Une programmation annuelle de base est offerte aux membres de l'Union nationale métisse et à la communauté franco-métisse depuis longtemps. On peut penser ici au vin et fromage, au pique-nique, à l'entretien du cimetière métis à Pembina (Dakota du Nord) ou encore à la Commémoration des tombes. Ces espaces sont soigneusement conçus et entretenus annuellement par l'Union nationale métisse pour que les Franco-Métis puissent se rassembler, célébrer et partager leur culture franco-métisse.

« Les membres de l'Union nationale métisse ont toujours hâte à nos activités de longue date qui sont quasiment devenues une tradition annuelle dans la communauté franco-métisse! Notre vin et fromage, le pique-nique, l'entretien du cimetière à Pembina, la Commémoration des tombes... ce sont les événements qui regroupent le plus grand nombre de nos membres et qui perdurent avec les années. On a tous si hâte de se retrouver en famille à chaque année! »

- Christine Graff, Secrétaire



MOT DE LA FIN

Voilà quelques exemples de la programmation réussie de l'Union en 2018-2019. L'avenir est prometteur, nos participants ont soif de notre programmation et ils apprécient nos efforts et notre dévouement, en particulier envers la jeunesse. Nous espérons pouvoir nous épanouir davantage dans les années qui viennent. L'Union se dévoue continuellement à la richesse de la francophonie et nous sommes engagés à honorer nos ancêtres, nos traditions et notre patrimoine.

J'aimerais remercier tous ceux et celles qui contribuent au rayonnement et à la croissance de l'Union nationale métisse. Sachez que vous êtes

indispensables et que vos contributions de toutes sortes nous inspirent, nous motivent et tout simplement, nous donnent le courage de continuer. Ensemble, nous ajoutons une profonde valeur métisse aux vies des individus et aux familles de nos communautés canadiennes-françaises. C'est pour cette raison que je fais appel à votre générosité pour devenir bénévole à nos activités diverses, ou encore membre d'un comité. L'unité fait la force et l'Union a besoin de vos habiletés, de vos forces. Parlez-nous, posez-nous des questions, joignez-vous à notre équipe de bénévoles; nous vous en serions sincèrement reconnaissants!

À l'horizon, nous planifions un Congrès métis du 14 au 17 octobre 2020 en célébration du 150^e anniversaire du Manitoba. Le Congrès, qui s'intitule *Dialogues métis. Au-delà de 150 ans d'histoire : kinship, culture, vérité*, sera un événement rassembleur qui vise à unir tous les Métis du Manitoba, peu importe la langue qu'ils utilisent. Le Congrès aura pour but de mettre en valeur la contribution de tous les Métis à la fondation du Manitoba et de célébrer l'excellence métisse sous toutes ses formes. Dans un esprit de famille, le Congrès offrira notamment un événement intergénérationnel le samedi 17 octobre afin de permettre la découverte de liens de parenté effacés avec le temps.

www.dialoguesmetis.ca

Nous espérons vous compter parmi les nôtres en 2019-2020!

Vive les Métis!

Paulette Duguay

PAULETTE DUGUAY, PRÉSIDENTE

CONSEIL D'ADMINISTRATION



Paulette Duguay	Présidente	Daneige Edey	Conseillère
Andrina Turenne	Vice-Présidente	Robert Gendron	Conseiller
Crystal Desrosiers	Trésorière	Nancy Gouliquer	Conseillère
Christine Graff	Secrétaire	Sophie Moquin	Conseillère
Dée-Anne Vermette	Adjudante	Guy Savoie	Conseiller
Elaine Beauchemin	Conseillère	Ghyslyn Vielfaure	Conseiller
Patrick Dubois	Conseiller		



**Un grand MERCI
à nos bailleurs de fonds pour avoir cru en l'Union
et en sa belle programmation franco-métisse!**

Canada 

FRANCOFONDS 
LA FONDATION COMMUNAUTAIRE DU MANITOBA FRANÇAIS


Winnipeg


Le Conseil Elzéar-Goulet

**Un grand, grand, GRAND merci
à tous nos loyaux bénévoles!
Sans vous, l'Union nationale métisse ne serait pas
aussi forte et résiliente qu'elle l'est depuis 133 ans!**



Afin que nous soyons davantage unis (comme l'étaient nos ancêtres).



www.facebook.com/unmsjm



www.unmsjm.ca



[@unmsjm](https://www.instagram.com/unmsjm)



ANNEXE 1

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.

ÉTATS FINANCIERS

EXERCICE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 2019





RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Au conseil d'administration de
Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 30 septembre 2019, et les états des résultats, de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en oeuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en oeuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en oeuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Observations Informations comparatives

Nous attirons l'attention sur la note 9 des états financiers, qui explique que l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc. a adopté les normes comptables canadiennes pour les entreprises à but non lucratif le 1er octobre 2018, la date de transition étant le 1er octobre 2017. La direction a appliqué rétrospectivement ces normes aux informations comparatives incluses dans ces états financiers, y compris les bilans au 30 septembre 2018 et au 1er octobre 2017, et les états des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie pour l'exercice clos le 30 septembre 2018 ainsi que les informations connexes. Notre conclusion n'est pas modifiée à l'égard de ce point.

Nous n'avons pas pour mission de faire rapport sur les informations comparatives de sorte qu'elles n'ont pas fait l'objet d'un examen ni d'un audit.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc. au 30 septembre 2019, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Winnipeg, Manitoba
28 février 2020


Talbot et Associés
Comptables professionnels agréés

Ashern, MB	204.768.2346	Oak Bluff, MB	204.269.7460
Birtle, MB	204.842.5301	Winnipeg, MB (St. Boniface)	204.987.4875
Notre-Dame-de-Lourdes, MB	204.248.2557	Winnipeg, MB (St. Norbert)	204.269.7460
Steinbach, MB	204.326.6871		

talbotcpa.ca

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.
État de la situation financière
Au 30 septembre 2019

	2019	2018	Au 1 octobre, 2017
ACTIF			
ACTIF À COURT TERME			
Encaisse	28 384 \$	40 768 \$	31 374 \$
Comptes débiteurs	6 937	1 366	3 554
Stocks (Note 3)	17 210	30 357	36 012
Avances de sociétés apparentées (Note 5)	632	8 492	9 317
Sommes à recevoir des agences gouvernementales	1 123	291	1 955
Frais payés d'avance	963	-	-
	55 249	81 274	82 212
PLACEMENTS (Note 4)	13 004	12 435	19 816
	68 253 \$	93 709 \$	102 028 \$
PASSIF ET L'ACTIF NET			
PASSIF À COURT TERME			
Fournisseurs et charges à payer	9 545 \$	7 126 \$	4 060 \$
Apports reportés	10 495	28 298	14 250
	20 040	35 424	18 310
ACTIF NET	48 213	58 285	83 718
	68 253 \$	93 709 \$	102 028 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.

État des résultats

Exercice se terminant le 30 septembre 2019

	2019	2018
PRODUITS		
Subventions (Note 8)	91 686 \$	25 245 \$
Ventes (livres et objets)	2 742	-
Auberge du Violon	2 374	-
Frais de participation	1 525	-
Cotisations	1 100	1 170
Intérêts	785	619
Prélèvements de fonds	759	5 579
Dons	23	632
	100 994	33 245
CHARGES		
Annonces	9 638	10 638
Assurance	321	-
Coût des marchandises	15 069	10 000
Créances douteuses	2 707	-
Déplacement	4 240	820
Frais bancaires	25	8
Frais de bureau	5 564	724
Honoraires professionnelles	5 705	7 250
Location	2 400	-
Partenariats et rencontres	44 366	21 027
Salaires et traitements	21 029	8 211
	111 064	58 678
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES POUR L'EXERCICE	(10 070)\$	(25 433)\$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.